

Translatic voldoet als eerste Nederlandse vertaalbureau aan EU-norm

Markelo, 19 november 2007 - Vrijdag 16 november ontving Translatic als eerste Nederlandse vertaalbureau het kwaliteitscertificaat volgens de nieuwe Europese norm voor vertaaldiensten. Voorzitter van de Association of Translation Agencies Michel Vrisekoop: 'Voor klanten is het belangrijk te weten of ze een professionele vertaler inhuren. De norm eist onder meer dat vertalers minimaal een HBO-opleiding hebben. De criteria verbeteren de kwaliteit en professionaliseren de branche.'



De Europese norm vervangt sinds juni 2006 alle nationale vertaalnormen. De Nederlandse normcommissie wordt vertegenwoordigd door brancheorganisaties, bedrijven, onderwijs- en overheidsinstellingen. Voor zowel vertaler als afnemer is de standaard een meetlat voor de proceskwaliteit van de dienstverlening. Translatic is het eerste Nederlandse vertaalbureau dat met succes de strenge kwaliteitscontrole heeft doorstaan.

Poolse bureau onderzoekt Translatic

De Europese norm is al in juni 2006 vastgelegd. In Nederland is er nog geen instituut dat vertaalbureaus toetst op de gestelde eisen. Daarom heeft Translatic het Poolse Veritas, een gerenommeerde certificeerder, gevraagd hun procedures te beoordelen. Translatic wil ook in de toekomst de kwaliteitsnorm behouden. Daarom toetst Veritas de proceskwaliteit van Translatic in ieder geval de komende drie jaar.



Translagic

Translagic is gespecialiseerd in het vertalen naar Oost-Europese talen. Het in Markelo gevestigde bureau richt zich op het vertalen van technische documentatie, juridische correspondentie en marketing- en communicatie-uitingen. Voor de Europese Commissie vertaalt het bedrijf regelmatig publieksvoorlichting voor de Oost-Europese lidstaten. Translagic werkt met een groep van vaste vertalers die woonachtig zijn in het land van hun moedertaal. Hierdoor houden ze de ontwikkelingen van hun taal dagelijks bij. Het managementteam in Nederland stuurt de vertalers aan en waarborgt de kwaliteit.



Veritas

Bureau Veritas is een onafhankelijke certificatie-instelling die wereldwijd onder meer bedrijfsprocessen toetst op basis van (inter)nationale normen. Het bureau verzorgt de certificering voor een breed scala aan ondernemingen in onder andere de dienstverleningssector. In ruim anderhalve eeuw heeft het bedrijf een netwerk van vestigingen en kenniscentra in ruim 140 landen opgebouwd.

Translagic BV

Rijssenseweg 60
P.O. Box 66
7475 ZH Markelo
The Netherlands
tel. +31(0)548 657672
www.translagic.com
info@translagic.com

BUREAU VERITAS
Certification



Certificate

Awarded to

TRANSLAVIC BV
Rijssenseweg 60, 7475 ZH Markelo
The Netherlands

Bureau Veritas Certification certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

STANDARDS

EN 15038: 2006

SCOPE OF SUPPLY

**TRANSLATION AND LOCALISATION SERVICES
IN EASTERN EUROPEAN LANGUAGES.**

Certification Audit Date: **16 November 2007**

*Subject to the continued satisfactory operation of the organisation's Management System,
this certificate is valid until:* **16 November 2010**

To check this certificate validity please call: +48 58 666 50 20

Further clarification regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by consulting the organisation.

Approval Date : 19 November 2007

Certificate Number: **7000446**

Ryszard Jankowski

In cooperation with:
**Polish Association of
Translation Agencies**



(the Member of EUATC)